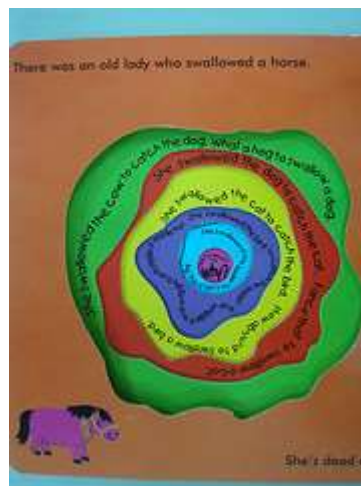


英語繪本好好玩 *There was an old lady who swallowed a fly* 洪鈺棋



每次學生只要聽到老師要上英語繪本,通常都會大叫~聽不懂啦!!!這時候總要給學生心理建設,需要一再保證: 老師會講慢一點、慢慢聽就能懂,如果無法百分百聽懂也沒關係,能大概知道故事即可。通常經過這樣的一再保證,學生就比較不會「哇哇叫」拒聽,因為壓力變小了,學生就能較為專心開始聽故事。

一拿到繪本,也不能急著開始講述內容,先從「封面」的書名、插圖讓學生「預測」書本的內容,猜錯也無所謂。這個「預測」的動作,主要是喚起學生的舊經驗,吸引他們聽故事的興趣,而同樣的故事,在中年級和高年級在講述時也有不同,在中年級,單字量或認知能力較高年級弱一些,因此,老師就必需講「慢一點」。應用在高年級,節奏就會快一點。

英文的圖畫故事書裡,有非常大量是改編自耳熟能詳的童謠或韻文,其中 **There Was an Old Lady Who Swallowed A Fly** 算是很受各繪本家和畫家喜愛的一首童謠,大概是因為"**There was an old lady who swallowed...**"一聽就覺得既幽默又想像十足,非常有想像空間。這首童謠,有許多繪本作家畫成的書,這次帶學生讀的是 Pam Adams 所畫的大書版本,是一本有趣的洞洞書,每一頁阿嬾的肚子都有一個洞,看得到被阿嬾吞下肚的動物,動物越來越大,肚子的洞也越來越大。文字內容像是建造金字塔一般,一個阿嬾吞下一隻蒼蠅,天真的又吞下蜘蛛來捉蒼蠅,接下來吞下了小鳥、小貓、小狗、連牛馬都吞下肚了,最後結果阿嬾當然是死了。至於阿嬾為什麼要笨到吞下那些動物呢?故事一開頭就告訴你了: **I don't know why?** 語句很繞舌卻也很有趣!!

書本用洞洞書的方式呈現,每翻一頁, **old lady** 的肚子的洞就變大一點,可以看到她一一吃進去的動物們,對孩子們而言是很有互動性又好玩的設計。過程中引導學生由豐富的圖畫裡,找出指定的物品,並學習其英語名稱。也可讓

學生嘗試說出 **old lady** 吃下的動物，依照順序排出來，讓他們說說這些動物的關聯性，最後並試著將故事做成小書。也可介紹這首傳統歌謠，透過單槍投影機投影在布幕上，讓繪本精彩的插畫以動畫效果呈現，更能引起學生之後閱讀繪本的興趣，也讓學生唱熟歌詞內容，加深對故事的印象。

繪本教學有趣且豐富，學生更可以透過老師的肢體語言、教具及故事聆聽，增進英語閱讀能力，對英語學習大大加分!!